

[GRENADA]. Manuscript volume containing the text of the Oath of Allegiance to George III and the Hanoverian succession and of abjuration of the supremacy of the Pope and the claims of James III. Signed by upwards of 1200 inhabitants of the island, the signatures arranged in 6 columns, under the geographical divisions of the island (headed with the French names and the new English versions). Folio, original vellum (some wear to spine and upper cover, somewhat warped), 22 leaves + blanks. Grenada: mainly 1765-1767, with some signatures as late as 1777.

*Subjected
to some violence
with a knife ...*

A remarkable survival from the period of colonial wars waged by Great Britain and France in the 18th century. Grenada was taken by the British in 1762 and formally ceded the next year by the Treaty of Paris. Here the French residents and some Negroes swear allegiance to the British crown. There are many contemporary annotations in a clerks hand, relating to certificates of the signers (e.g. "Raymond Rouzier, Certificate from Dr. Burton Fowler of the Inner Temple, London"), many signed with mark, some with explana-

M-16b

GRENADE, P. 2.

tions (e.g. "a Neg: Woman"). The last page and rear pastedown contain signatures of residents of the island of Cariacou. The oaths are written in English and French.

G. Theodore Hamblee

Nila G. Estkins

71213

qu'aucunes des

ouvrages et librairie de
La Grande Bretagne



Je, A. B. fais sincèrement promesse et serment que je serai fidèle, loyal et obéissant à Sa Majesté le Roi George troisième. ainsi Dieu me soit en aide.

Je, A. B. fais serment que du fond de mon cœur, j'abhorre, déteste, et abjure, comme impie et herétique, cette damnable Doctrine, et position, que des Princes Excommuniés ou Dépossédés par le Pape ou aucune autre autorité du siège de Rome, peuvent être déposés ou assassinés par leur sujets, ou autres quelsconques, et Je déclare, Qu'aucune Prince étranger, personne prélat d'état, ou potentat n'a, ni ne doit avoir Jurisdiction quelleconque, pouvoir, Supériorité, Précéderance ou Autorité Ecclesiastique ou civile dans le Royaume de la Grande Bretagne, ou autres Etats de Sa Majesté quelsconques. ainsi Dieu me soit en aide.

Je, A. B. vraiment et sincèrement professe, testifie et déclare, en ma conscience devant Dieu et les hommes, que Notre Souverain Seigneur le Roi George troisième, est légitime et véritable Roi du Royaume de la Grande Bretagne, et de tous les autres états de Sa Majesté et païs y appartenants et Je déclare sincèrement et solennellement que Je crois en ma conscience que ~~je descend avec la couronne de Galles pendant la vie du feu Roi Jacques~~ et qui ~~prétendue être le Prince de Galles pendant la vie du feu Roi Jacques~~ depuis son décès prétend être et parroge le titre et nom ~~de Roi de la grande Bretagne et de~~ Roi d'Angleterre sous le nom de Jacques trois, ou de Roi d'Ecosse, sous le nom de Jacques huit, n'a aucun droit, ou titre quelconque à la couronne de la Grande Bretagne ou autres états y appartenants, et J'abjure, renonce, et ~~suis~~ refuse toute fidélité ou obéissance et Je fais serment de fidélité, Loyauté, et obéissance à Sa Majesté le Roi George troisième, et que Je le défendrai autant qu'en moi sera, contre toutes conspirations, trahissements, et entreprises, quellesconques qui pourront être faites contre sa Personne Couronne et dignité, et Je ferai tous mes efforts pour découvrir, et révéler, à Sa Majesté, et à ses successeurs, toutes trahisons, conspirations, trahissements et entreprises quellesconques que Je saurai être contre Elle, ou contre aucun d'eux. et Je promets fidèlement, autant qu'en moi sera de soutenir, maintenir, et défendre la limitation de la Succession de la Couronne contre Lui, le dit Jacques, et toutes autres personnes quellesconques comme Elle existe, et est limitée par un Acte intitulé, Acte qui déclare les droits et libertés des sujets, et qui fixe et établit la Succession à la Couronne en feu Sa Majesté la Reine Anne pendant la vie de feu la dite Majesté et héritiers de son corps étant protestants, et comme par un autre acte intitulé Acte pour la limitation ultérieure de la Couronne et pour mieux assurer les droits et libertés des sujets, Elle demeure et est limitée après le décès de la dite Majesté et au défaut de lignée de la dite Majesté en feu la Princesse Sophie Electrice & Duchesse Dowarière d'Albion et héritier ~~male~~ de son corps étant protestants, et Je reconnois toutes ces choses sincèrement et de bonne foi, et fais serment selon ces paroles expresses par moi dites, & selon le sens manifeste et ordinaire, et l'acceptation des dites paroles, sans aucune équivoque, evasion mentale, ou réservation secrète quelleconque, et Je fais cette reconnaissance, aveu, abjuration et renonciation, et promets sincèrement librement, et de bonne foi sur la foi véritable d'un chrétien. ainsi Dieu me soit en aide.

Serment d'un Juge de la paix

Vous faites Serment, que dans la charge d'un Juge de la paix pour, et en cette Isle de la Grenade, dans toutes, et dans chacune des Articles enjointés dans la Commission de Sa Majesté et à vous addressee, Vous ferez égale Justice au Riche et au pauvre Selon votre connoissance, et les loix et Statuts du Royaume d'Angleterre, et selon les loix qui sont actuellement, ou qui cy-après pourront être en force dans cette Isle, Vous ne serez point conseil pour quelque personne que ce puisse être, dans aucune querelle pendante devant vous, Vous tiendrez vos Séances comme le prescrit le Statut fait à ce Sujet, et vous ferez faire une enregistrement de tous les Ordres qui pourront avoir été donnés de toutes amendes, multes, et confiscations qui pourront avoir été faites, Sans rien celer, et vous en enverrez un état à L'Echiquier du Roi, Vous n'épougnerez personne pour cause de dons, ou tel autre Sujet, et vous ne prendrez rien pour l'exercice de votre charge, excepté les honoraires et les appointements d'usage, et fixés par les Actes du Parlement, ou par tels autres loix qui sont actuellement, ou qui cy-après pourront être en force dans cette Isle, et en toutes choses vous exercerez, et exécuterez bien, fidellement et loyablement la charge d'un Juge de la Paix ainsi Dieu vous soit en aide

Je A:B: Fais Sincèrement promesse & Serment que je ferai fidèle,
Loyal & obéissant à sa majesté Le Roy George troisième
Ainsi Dieu me soit en Aide.

Je A:B: fais Serment que du fond de mon cœur j'abhorre, déteste et
abjure comme impie & Hérétique cette Damnable Doctrine & position que des princes
Excommuniés ou dépossédés par le pape ou autre, autorité du Siège de Rome, peuvent
être déposés ou assassinés par leurs sujets ou autres quelconques & je déclare qu'aucun
prince étranger, personne, prélat, état ou potentat n'a ni ne doit avoir jurisdiction
quelconque, pouvoir, Superiorité, prééminence ou autorité Ecclesiastique ou civile
dans le Royaume de la grande Bretagne ou autres Etats de sa Majesté quelconques.
Ainsi Dieu me soit en Aide.

Je A:B: Vraiment & Sincèrement professé, testifie & Déclare En ma
Conscience devant Dieu & les Hommes que Notre Souverain Seigneur le Roy George troisième
est légitime et véritable Roy du Royaume de la grande Bretagne & de tous les autres Etats
de sa Majesté & pays y appartenans & je Déclare Sincèrement & solennellement que
je crois en ma conscience qu'aucuns des Descendans de la personne qui prétendroit être le
Prince de Galles, pendant la vie du feu Roy Jacques, & qui depuis Son deces prétendroit
être & s'arrogeoit Retire & Nom de Roy D'Angleterre sous le Nom de Jacques Trois, ou
de Roy d'Écosse sous le Nom de Jacques Huit, ou le Nom et titre de Roy de la
grande Bretagne n'ont aucun droit ni titre quelconque à la Couronne de la grande
Bretagne ou autres Etats y appartenans & j'abjure, Renonce & Refuse à aucun d'eux
toute fidélité ou obéissance & je fais Serment de fidélité, Loyauté & obéissance
à sa Majesté Le Roy George troisième & que je le défendrai autant qu'en moi
Sera, contre toutes conspirations Traîtrises & Entreprises quelconques qui pourront
être faites contre sa personne, Couronne & Dignité & je ferai tous mes efforts
pour décoverir & Relever à sa Majesté & à ses Successeurs toutes trahisons, conspirations Traîtres
& Entreprises quelconques que je causrai être contre elle ou contre aucunes
d'entre Elles J'affirme & Soleillement au contraire que l'ennemi
sera desoutenu maintenu & défendre la Loyalité
& la Succession de la Couronne contre les descendants
de dudit Jacques — Et contre toutes autres personnes quelle conques
Laquelle dite Succession par un Acte intitulé Acte pour la
limitation ultérieure de la couronne et pour mieux assurer les
droits et la liberté ~~des~~ ^{de} sa Majesté, est et demeure limitée, à la Princesse
Sophie Electrice et Duchesse D'Orléans & Hanovre, et les
Héritiers de son corps etants protestants, et Je reconnois purement
et simplement et sincèrement toutes ces choses, et Je faire et faire
serment selon ces paroles expressas par moi prononcées, et selon le
Jeu ^{un} simple et ordinaire des dites paroles sans aucune equivocation
~~ni~~ evasion mentale ou réservation secrète quelle conques Ne faise
presente Reconnoissance, confession, abjuration renonciation et promesse sincère
volontairement et véritablement et sur la foi d'un chrétien Ainsi Dieu me soit en aide

Grenada.

I A B, do sincerely promise and swear that I will be faithful and bear true Allegiance to his Majesty King George the third, So help me God.

I A B do swear that I do from my heart abhor detest and abjure, as Impious and heretical, that damnable Doctrine and position that princes excommunicated or deprived by the Pope, any Authority of the See of Rome may be deposed or murdered by their Subjects or any other whatsoever, and I do declare that no foreign Prince, Person, Prelate State or Potentate hath or ought to have any Jurisdiction, Power, Superiority, Preeminence or Authority Ecclesiastical or Civil within the Kingdom of Great Britain or any other of his Majesty's Dominions whatsoever, So help me God.

I A B, do truly and sincerely acknowledge, profess, testify and declare in my Conscience before God and the World, that our Sovereign Lord King George the third, is lawfull and rightful King of the Kingdom of Great Britain and of all other his Majestys Dominions & Countries thereunto belonging, and I do solemnly and sincerely declare that I do beleive in my Conscience that the person pretended to be the Prince of Wales during the Life of the late King James & since his decease pretending to be and taking upon himself the Stile and Title of King of Great Britain or of King of England by the Name of James the third, or of King of Scotland by the name of James the Eight hath not any right or Title whatsoever to the Crown of Great Britain or any other the Dominions thereto belonging and I do renounce refuse and abjure any Allegiance or Obedience to him, and I do swear that I will bear faith and true Allegiance to his Majesty King George the third & him will defend to the utmost of my power against all traitorous Conspiracies and attempts whatsoever which shall be made against his person Crown & Dignity, And I will do my best Endeavours to disclose & make known to his Majesty & his Successors all Treasons & traitorous Conspiracies & attempts whatsoever which I shall know to be against him or any of them, and I do faithfully promise to the utmost of my power to support, maintain and defend the Limitation & Succession of the Crown against him the said James & all other Persons whatsoever as the same is and stands Limited by an Act, Intituled an Act, declaring the Rights and Liberties of the Subjects and settling the Succession of the Crown to her late Majesty Queen Ann during her said late Majestys Life & after her late Majestys Decease to the Heirs of her Body being Protestants, And as the same by one other Act intituled an Act for the further Limitation of the Crown and better securing the Rights and Liberties of the Subjects is and stands limited after the death of her said Majesty & in default

of Issue of her said Majesty to the late Princess Sophia, Electress and Duchess Dowager of Hanover, and the Heirs of her body being Protestants, And all these things I do plainly and sincerely acknowledge and swear according to these express words by me spoken and according to the plain and common Sense and Understanding of the same words without any Equivocation Mental Evasion or secret Reservation whatsoever, and I do make this Recognition, Acknowledgment, Abjuration, Renunciation & promise heartily willingly and truly upon the true faith of a Christian, So help me God

Grenada Anno 1765.

Division of S: George formerly call'd Basse: Terre.	Division of S: David formerly called Migren.	Division of S: Andrew formerly called Marquis.	Division of S: Patrick formerly called Sauteurs.	Division of S: Marks.	Division of S: John formerly called Grand Pauvre.
* Doffleman J. J. Someray * Daniel Faudre André Philippe * Chandre * Gascoune Pottier	Jan 1765 * J. B. Guenille C. given * J. J. Guenille C. given * J. A. C. J. C. given * D. D. Moulin * B. Bourde * Trouvieu * Desiriez	C. given April 1765 Robert Castle C. given April 1765 Laffett	* C. given April 1765 Loramus * G. Worring * L. D. G. given * D. L. D. given * D. L. D. given * D. L. D. given * D. L. D. given	* J. G. W. Louring cert. J. P. P. C. given * C. he. D. auvergne C. given * J. Babonneau C. given	* J. B. Guenille C. given * J. B. Guenille C. given * C. he. D. auvergne C. given * J. Babonneau C. given

* pierre Delano 15 feb 1765
his 1765 12 Feb. Con canoises her Belot
George Gerente mark
+
* laque richard
his mark
her mark
marc + grise
le Glen
jan his mark
jan + batte
les perence
neve her
+ tebor
mark
neve de chens
her + mark
alecia his + coce
sin mark
char his lante
au bin mark
* laurent hureault
her mark

* v. V. C. A. C. L.
Mark
her
Mary + Gaspa
Mark per
Jeanviere + Castine
mark
Harriet her mark
Louis + her mark
Angelique her mark
Jean + his
Francois le Grandas
mark
Grashat his mark
Charles his mark
Jean Port Bellier
mark
Alex. + Bellier
mark
gaspard jec
Scanno his mark
+
* Daniel cert.
his
Pierre + Ammea
Mark
* + D. W. M. cert.
Auguste fortay
de conte fils
De Provudre + D. M. May + Francois
mark
Belfond
Claire + Surrau
mark
Renobelle her
Vene Antoine
mark
* Eustache cert.
* francois roy
hie bellerville
most
Cousin Rocher
cert.
Vive Collier
mark
* P. Gautier cert.
C. G. Garret
+ cert.
* 13 Decr etienne tesson
cert. le cordier
Jean Bapt. Sirop
mark
23 Decr rose Francois dixier
Dufaer
mark
30 Decr part etainard
mark

* S. marucheur C. given
G Coulon cert.

* J. B. Martin
* Etamarque
Duranti Golonyee Jean his
mark
Trocue his
mark
* Montel Adel 1765 Gabriel + Reviere
mark
B. G. + 1765
Trocue
Gibon farratt 1765 Voirard her mark
Francion her mark
* P. Moliere
Ceil + her mark
Maussville 15 feb 1765
mark
* Petrabit
Jos Dauglae 15 feb 1765 Louis Goutte
his
mark
* Moret 1765 (Given) Michael fistone
Mark
marguerite
de Renette
marque + end
Dolys que + end
Dorothy her
a Negres
mark

* Andre Allou mort
Jacques Lapointe
* Pierre Correux
Jacques Lapointe
Bonne de latouche
Melany her mark
* O. P. Lamer

* Daniel
cert.
his
Pierre + Ammea
Mark
jean Larave
Marie + florid
L. given
her
Yves + Galline
mark
Yves her
mark
Yves her
mark
Yves her
mark
Yves + gobo
mark
Jean + Bouliea
mark
Jean Bapt. la hage
mark
17 Decr Jean Bapt. Sirop
mark
23 Decr rose Francois dixier
Dufaer
mark
part etainard
mark

* Pierre + Fogille
mark
Charles + Fogille
mark
14 Jan 1766
Masermen + Malaloe
mark
Jean + Eve
mark
Pierre Beaumont
mark
24 D. T. Dideron
C. given Barbier d'agassiz
* Petitdetour C. given
Pierre Gobane 1766
+ Adam + his mark
Rose veuve petit
pierre lacorbiniere
burn
Perry
Lavaud neveu
A. J. Marot
Jean Broil
Auguste
her
veuve souane
mark
La Baste
mark

{ marie françoise * Epteau * angier
 matre & libres
 { marian Languere * J. Bernard
 matre & libres
 { anne depeigne * E. Gitt
 matres & libres * Delisle
 Angelique matre L. Auger,
 libres
 { francon laganne * Languigne *
 matres & libres C. quev. Gouzon 10 March 1765
 { V. fauchier matre * C. l. M. M. re
 libres
 { alexand neque
 negne libres
 Louis Boisson neg
 libres & ordinaire de
 ordinaire de
 Gallien Lepanne
 matres & libres * de Baudouin
 Jean Adant neg
 libres &
 { puer forger
 matres & libres * Pierre Guerin *
 mark
 Louis Degrete
 Francois his Toison *
 mark
 mandibault (G. Gioen) mark
 D. R.
 G. * P. R. 20 March 1765 jacques francois
 A. * L. Coulon * G. T. * D. moyle emr cer: gioen
 C. quev. * Piques 20 March 1765
 G. quev. * Nov. 20 March 1765
 * Barthelemy Laborde
 Favoye & Boulonge
 P. * R. R. 20 March 1762 Dec:
 1765 Aug. 1st jean Samuel Languigne
 * O. Augault D. R. 3 Dec:
 O. his
 Jean Jacques
 mark
 Du X. Plain
 mark
 May: & a Neg: woman Mich. S. Saintonge
 quev. mark Glorie
 his
 Jack Margue Jean + Mauc
 mark
 Gavine his mark

* Francois Blozier, as
 certificate from Dr.
 Burton Fowler, dated
 at the King's Remem:
 brance Office Inner
 Temple London the 19th June 1765, also certified
 by Abrah. Oquer, Notary, proved
 under the City Seal the
 21st June 1765, in
 footin de Labouette 30 Oct. 1765.
 * G. Coulon Cawed * Romme Des Laurents
 Joseph S. & Amel
 his mark
 * G. Fourcade art
 * Le jacques
 elizabeth jacques
 Mary Louise
 mark
 Mar: her
 quoritte
 mark
 Theo: her
 liste
 mark

* Francois & Jeffry
 his mark
 Humbert
 * Hawke
 Duchemes
 * Alain
 Rose + her mark Philip Cuffy
 his mark
 Tora: + nette her mark
 * Mericotte
 11 Dec:
 Aquinnes art
 * Thillier son
 pour ma mere
 * Thillier art
 art * jean allair
 reien thillier
 * Debray art
 Lewis Ferre Maro
 his mark
 Romel Roy
 his mark
 John & Latrice
 his mark
 * pierre Lemesle
 Louis Lagrenay
 * Jean Lago
 12 Dec:
 Gentian Lemo Grandpa
 art * gen. prie * Latrice
 * pierre Lemesle
 Louis Lagrenay
 * Jean Lago
 12 Dec:
 Perrault his
 mark

* Charles Fior his
 neau
 Pierre his mark
 Pierre Gerard
 mark
 Mich: Boisjou
 mark
 Marquess de
 de la Roche
 rebell and Corde
 (A)
 her
 ve Det Conte
 mark
 his
 Math: Covet fils
 mark
 Joseph Corde
 mark
 * veuve Villeneuve
 * Marayon
 * Chomme mort

* Duperrouz cert.
 * J. Coulon cert.
 j. meunier cert
 * Jean Dague
 G. gioen
 * Romme G. gioen
 petit demarais
 G. gioen
 Cert. Regot
 her
 Mary & Claire Galla
 mark
 margue ordinaire
 de Mr le mari Rose
 Gallard

his
 Jean Bea Solleil
 mark
 his
 Laurent & Cardinale
 mark
 pierre Millet G. gioen
 * goringellon

de 1765 April 20 Cert. given
 de Meurier Delhanteloup fils his
 * Laatall his
 * Jean Royett
 * Jean Royett 20 April 1765
 * Jean Royett 20 April 1765
 * L. Corquez
 Grand olivier
 Mariette Bapin S. Bapin his mark
 * B. Ollivier her
 * G. Laboier
 * Descomps Louis Douee
 * Jean Baptiste 16 Dec. Michel Biret Richard De Lepin
 * March 1765 Cert. given 20 Dec.
 * Virginie Delabivin
 * Desfourgery de Martine Jean Bapt Gaspart
 * Henry 13096
 Francois + his
 La veuve + Jeanne Negres
 La veuve + Jean Bernard
 La veuve + paul bernard
 La veuve + pierre gibaude
 * Joseph Tauré
 Jean + Baptiste
 jaunette philipe
 madelain + confie
 jean + Bourreaux
 finniet + cadent
 Macelon + sonneven
 marie anne + latour
 la veuve + touchet
 Leonard

Innocent his mark
 nivolas 1765 20 May Cert.
 * Pasbo not haid
 * Hauppin speve cor. 20 May 1765
 * Borette her mark.
 * K. Dommecan
 * desmille
 * La Beyer
 * Claude Deno Lander
 * Duprey Suparquet
 * Richard Bird Richard De Lepin
 Richard Des Jeaufond
 Richard De Lomer
 Richard De Le Calier
 * Jourmille May 1765
 * Poterot
 Collasie her mark

13 Decr
 Marie her
 Marie Magdelaine
 Marie
 14 Decr
 Marie her mark
 Lucine her mark
 * Marie Vitoire
 Neeve + Lucat
 Marie
 Rozett Mullatress
 Marie
 Desira Negri
 Desira Negri
 17 Decr
 * Chateau cert.
 Jacques his mark
 Baptiste Adoin
 Marie

6 Decr
 Pierret Gourane
 ordinaire
 * Maruchau
 Maria Louisa
 Marie
 Ursille Mullatress
 Marie
 * mandilhon Cert.
 elizabeth mandilhon
 Magdelaine Delbours
 Marie
 Terrise Delbours
 Marie

17 Decr
 Jean Baptiste Ballasse
 Marie
 Francois De Dene
 Marie
 * Cazminuec Cert.
 C. given

10 March 1765 (C. Given)
 Francois + his
 La veuve + Jeanne Negres
 La veuve + Jean Bernard
 La veuve + paul bernard
 La veuve + pierre gibaude
 * Joseph Tauré
 Jean + Baptiste
 jaunette philipe
 madelain + confie
 jean + Bourreaux
 finniet + cadent
 Macelon + sonneven
 marie anne + latour
 la veuve + touchet
 Leonard

Sequet his
 Christian Sequet
 Francois Benoit Abel
 Francois Benoit Abel
 * Passe duval
 * Paris
 * Camille Caralbert
 * casse pernais
 * Gettaux
 * Elonte Desprainieen
 * J. Figuery
 * Demore

* Devaujoux June 1765
 A B E L S A U B R E
 * Delpech
 * marijanne fastin
 Delpech
 * madelaine lorrain
 * Demange
 Louis alxandre Richard

Angeline
 * a challe
 * Passe duval
 * Paris
 Jerome Richard
 * casse pernais
 * Gettaux
 * Elonte Desprainieen
 * J. Figuery
 * Devaujoux
 * Devaujoux
 * Devaujoux

9 Decr
 * St. Etienne C. given
 Etienne Detourte Cert.
 René Etienne
 * M. Billif
 pierre et andre Gallane
 Antonio Lisi
 rene regisit Simon
 Cert. Jeanne Villeneuve
 * J. Aubert Cert.
 10 Decr
 Nittau his
 Laurent
 Mark

13 Decr
 Remond Mon Mouzon
 17 Decr
 Cailhau Cert.
 Mary Pat. Lefranc
 Marie

18 Decr
 La veuve pacou
 Marie

Charlotte + Renie GAILLARD
 Jean Francois Leonard 21 Decr
 Francois allou
 * Louis Gilley
 C. good. * B. Blancketotnay
 1765 July 1st C. Guen
 P. Gouet R. Launay
 * Lajat
 Am. MONTE
 * Seignewret
 J. Godrane
 of Curacao
 Potts
 * Blancketotnay

Toussaint Delatour
 mavelil
 * Bélier
 D'artout
 his
 Francois + Blancketotnay
 mark -
 Jean Baptiste

January 1st 1768
 her
 Marianne + Regis
 mark
 Jean Baptiste

May 24th
 Madalene her mark N.
 Elia his
 lione
 mark
 her
 Mar. Tran. Manuel M.

mark
 his
 Antoine + Dragon
 mark
 E. Martineau

Charles thomas
 * Chatouette croix
 Charles alexandre
 * Bourgella Cometaire
 macheterey
 3 Jan 1766
 3. Janv 1766
 * Guillaume leon hantel
 * m. gruaud
 14 Jan 1766
 Lise + her mark
 Jane + Mullatress
 3 febry 1766
 J. Michel
 24. July 1767
 Sartal petit
 Mi. 1767 Aug 1st
 alexandrine Langaigne
 dorothée giret
 alemande Langaigne
 ipo giret

21 Nov.
 * f. Scovobec
 29 Nov. francis du pochis
 3 Dec.
 * Dr. f. Gargou
 Blancketotnay
 * Meyran
 pur et au sonore

4 Dec.
 * J. Bapt. De Belligne Elos
 * jean matignon
 Joseph Belu
 * b. de. grand pre baron
 Gouet Brunay
 Kironique Negress
 Mark

his
 Eneas his Negro
 Marsh
 Maria his Rose
 Mark
 Magdalaine, Negress
 Marsh
 Mary Louisa
 Marsh

her
 Labet Negress
 Marsh
 Jean + Pierre
 Jean his Pierre
 9 Dec.
 her
 Mariamne Dubheime
 Marsh
 duckes ne plumpid
 colomé
 Eug. + Benicaut
 Mark
 Lorenzo her mark

2 Jan 1766.
 Clazier reccoing
 Bruin d.
 Henriet her mark
 4 Jan 1766
 Octave
 6 Jan 1766
 jean francois Hornibert
 20 Jan 1766
 Hudes
 March 14th 1766
 20 may Sabuotte (C. Guen)
 Cert.
 * Cezard de Roumille
 alexis soija
 jacque garnier
 October 12. 1769
 18 Dubois
 Jan 23rd 1770
 Samuel Seminy

Oct 13th 1774
 J. Gravette fils
 15 April 1777 n.
 G. L. Berthelin
 Chotier
 Charles Le Moal

18 April 1777
 G. Pommel

20 Dec.
 Jean Retore
 19 March
 Jacques Gerbet dimond
 19. juin 1766.
 Verdette
 B. Gouger
 le 20 Janvier 1769
 Joseph Julian Brunel
 Marque ordinaire
 de Etienne Declercq
 october 18. 1769
 P. Roux
 November 13. 1769
 E. Laporte

*Chassagnac
Pacault
his
Sylvain + Toussaint
Mark
Perrine her
her Antoine
Mark
Marg. LaNext Cole
Mark
her
Mary + la mie
Mark
her Rizat
Roy Mark
Piat his Oberl
Mark
her
Ver Jean + Martin
Mark
Rosa + Denbow
Mark
her Verbury
Mary Mark
Mary Verbury
her Mark
Madam de Ray
mark

her
Margue + Balette
Mark
her
Mary + Louise
Mark
her Suzon + Balette
Mark
Florent her fine
Mark
her
Mary + Madelaine
Mark
her
Mary Rose La Rochelle
Mark
her
Mary Francois
Mark
*Chaste Champignac
*Robert
his
Francis + Sue Hugo
Mark
Thomas his Mark

Jean his Muchilaw
Mark
Eustache Mayeux
Philebert his LaBarot
Mark
Robert + his mark
Pierre + Vandelle
Mark
Antoine + Geoffry
Mark
Francois + Signet
Mark
Francois + Roy
Mark

Dague about
Abraham Remond
*John Westbury
C. juniper Charles Devigan
April 20 1765 New York
D. *Bouchonnes
*J. Pasquier

Magdeleine
Mark
Louis + his mark
Pascal + Ferray
Mark
Joseph + Ferray
10 Decr. Mark
Jean Louis Coteau
11 Decr. Mark
Morgan

*M. Chauvin
12 Decr.
his
Pierre + Gerant
Mark
Augustin + Gerard
13 Decr.
Francois Odile

*Nicolas Delprat
Mark
Jean + Gouant
14 Decr. his
Jean + Johnson
Mark
Thomas + Bernard
Mark

Descamps
Veuve de neigne
Noze clair & vaste
Le gros
Tranquill 12 Decr 1765 her
~~* C~~
P. L. D'jumbers
~~* Jost Allard~~
~~* blaizeduffau~~
Younmen
~~* jandachen~~
Money her Slavieny
Mark
her
Rosetta + Letony
Mark
her
Laker + Sa Martin
Mark
Dorothy her Parizan
Mark

13 Decr
his
Francois Andrew
Mark
14 Decr his
Paul + Peich
Mark
her
Magdelaine, Muliattish
Mark
16 Do her
Jane Negress
Mark
18 Decr
her
Marie + Louise Negress
Mark
20 Decr
~~██████████~~
Hugue Morat
Angelique her mark
28 Decr 1765
~~* Paul Desroches~~
~~P. Desant~~
15 Feby 1766

Babb. her
Negress
Mark
his
Thodore + Gullio
Mark
Jean + Louis
Mark
Ra his Saint
Mark
his
Phi. + lebert
Mark
Lewis his Charl
Mark
his
Sylvester Baleb
Mark
I his
Joseph + Christian
Mark
Rose her
mark Designes
~~* TAYARD~~
16 Decr 1765 Cor
Jean Deschier given

20 Peolas Fourmeaus
24 March 1766
Jean Gammeil
29 April 1766
Michel Joseph Martin
28 June 1766 —
+ Paul's mark
17 July 1766 —
The
mark + of
Castronice
13 August 1766
9 Decr 1766
house ayne
house Pader
Dencauglen Courte
Thomas Cousin
19 Feb. 1767.
Joseph Chauvin
lejeune
28 July 1767
and P. Romanez

Henry Schmer (Aug 1765 ter gwen)
 * Decombel St. Martin
 * Pierre Satran
 Jean his Baptiste
 mark.
 Pierre Durandean
 her
 Marie Clain + Richard
 mark
 Dutardin Gervais
 * Molenier
 Labet her mark
 Boisselin /
 * Rebillon ¹⁷⁶⁵ August Cer. gwen
 * Philippe Gaulin
 her
 Catherine Mauvielle
 mark

aout 7 1767
 Francois Cailloux
 Desbordier (Jean)
 16. 8 1767.
 Lafrancoviorie
 S. Dupont
 Dec 22nd 1767
 Cousin Rochard
 March 6. 1768
 Michel Boutiller
 his mark
 De Coulain
 May 23rd 1768
 Landamotte
 August 29
 August 30
 Mathieu Bourbouhon
 June 19th 1769
 Jeanne Le Canevalle
 Oct. 4. 1768
 D. B. Gérard

Duchaine Cadet
 Desarce Dussimy *
 her
 Mary Louise Leonard
 mark
 Jean his
 Victorie
 mark
 Joseph + his mark
 Dufayel ¹⁷⁶⁵ ~~1765~~ ¹⁷⁶⁵
 Paul Dumel /
 * Jean Camptor
 * Rouget de la
 Dubuisson
 * Flavol
 Catafatty
 * Reliqueff

December 19. 1769
 H. O. Negre
 December 20. 1769
 A. Davry
 Francisco filo
 J. Affilz
 January 90. 1770
 J. M. L. L. London
 Isaac Santini
 July 28. 1770
 P. Gambot
 Joseph Boyer ^{me} 29. 7 ^{bre}
 James McDonald
 3. April 1772
 J. que Franciere
 Jn B. Q. Vion

Jean Le Brun

Jean his Tabre
Mark

Charles Grandon

Michael de Jay

Mark

Jean Transcan

Mark

Guillame his mark

not paid.

Jean Jaouzan

{ of Curriacoo

Undivided Mandate

Paul Antonin Dufaur

* De Neuf De Chanteloup

Paris Clery

armee de la marine &

* J. Higé

John Goddard

Carracoo

Simon Gouraud

Veuve Antoijé

Porcheron + godracy

Louis Antoijé Carracoo

* B. Samanque

20 July. antoine Gellineau

angeline Delapere

20 Nov. J. L. Armand

29 Nov. Marianne

Miron

Jean Moirau

Romain Deyrouz

Pierre his Lemon

Mark

* Charles Charade
2 December
André Antoine Guin
Simon Vigres
Adrien
doyere
B. Marais
B. jacquier
of St Vincent
marque ordinaire ^{ter.} + Blaise =
marque ordinaire + Gaspard
3 Dec.
Mary Magdalene
Mantet

6 Dec.
J. Lemo

De Burnand
her
Catherine Negreys -
mark
Janivine ^{her} Negreys
mark
Mary Mullatress
mark
Galine ^{her} Mullatress
mark
Coton ^{her} Negreys
mark
* Tonore philip
his
Jean ^{his} Djean
mark
his
Gabriel ^{his} Bernard
mark
Jean Bap. ^{his} L'Blanc
mark
Jean Bap. ^{his} S. Bernard
mark
* Lajaste

~~C. Babonneau~~ D'gwen
her
Catherine Nannet
Mark
Mary her Mad
Mark

7 Decr his
Phillipe Troya
Mark

La his Costa
Mark

9 Decr ~~1766~~

estine noiset

noiset Cadet

* ~~Leignevet~~

van Cabe
michael La Camme

Sylvester LeBlanc
Mark

J. Fran his Broize
Mark

jean Huston

Louis Grabit

augustin lebelle
not paid.

afree Mullatess
+ Veronique

Felicit her Allouc
Mark

Jonachut his house
Mark

Ange + lique
Mark

Mari his anne
Mark

Germain his Angelique
Mark

jean Louis Guillame
of St David

Agath + her mark

Genevieve her mark

Marie Jeanne troublee
mark

Just. ~~her~~ Fleary
Mark

Rosalie ~~her~~ mark

Const. ~~her~~ Delchange
Mark

Marie ~~her~~ Fleary.
Mark

Radagon Fleary.

Augustine
Mark.

10 Dec. ~~J. L. Michel~~
fourchon

11 Dec. ~~her~~
Veronique Mullatus
X Mark

Felicite ~~her~~ Mullatus
Mark

Mariette ~~her~~ Anne Negre
Mark

Pition ~~her~~ Mullatus
Mark

Therese ~~her~~ mark

Jenevieve ~~her~~ mark

Jean ~~his~~ Baptiste
Mark

Mag. ~~her~~ delaine
Mark

J. Bapt. ~~his~~ Lambert
Mark

J. Bapt. ~~his~~ Caumy
Mark

12 Dec. ~~his~~ Louis Philippe
Mark

13 Dec^r
francois & Jaques
Louis ^{his} Clement
Mark

Leonor young

Theresie ^{her} Negroe
Mark

Marie ^{her} Slave
Mark

14 Dec^r
Jacques ^{his} free negro man
mark

Jean ^{his} Baptiste
mark

Francoise ^{her} mark.

16 Dec^r ^{his}
Jean Michel Fontenay
mark

Michel ^{his} Fontenay
mark

Pierre + his mark

20 Dec^r ^{new} Romain.

Felicite ^{her} mark
* Michel coulon

Jan^r 7th 1766
francois Durand
Louis Fortezel
Pardieu

8 Jan^r 1766

Jean Baptiste
Cornille

Joseph Demafen
Bailey

10. J. 1768

* Marie ilion dieu

14 Jan^r 1

pierre + dulailliant
27 D^r Couray of St. Vincent

29 Jany 1766

P. Alphonse Binger
of St Vincent

3 February 1766 -

Borisz of S^r. Vincent.

6 Feb 1766

Jacques Legouy de Montigny

15 April 1766 -

her
Unimmanuel
Mark -

26. may 1766.

J. P. Baudromme

30 May 1766 -

his
Charles Augier
Mark

20th June 1766

3 Agout

25th June 1766

Robert Marland

16 July 1766 -

Suitallery

17 July 1766 -

24 July 1766 -

me Besson

August 6.

David Desmotte

Novemb. 24,

J. Bapt. - Bély

Nov. 24th 1766

Binaivoy

Dec. 2^d 1766

Thaddeus Richards
of Tobago -

Lacombe

18 Jun 1767

Bukonge Kirungen

14. Jan 1767.

pierre rivals

3. febr. 1767

David Sapsarie

His 3rd Marik

jean Deville.

3. id.

J. C. Baillergeau

9. feby 1767.
Louis françois alexandre
D saint hegee
Jean Louis Littor
feby 20. 1767.
P. obrien
W.
24. feb 1767.
H. + March
Jean Bandit
July 4th 1767
J. Mender
July 17th 1767
Charles Harmont
Pou Belquier
July 18th 1767.
George Dragone
Same hoicer
P. Donnelly
J. Blance le 10 aout 1767

~~Gilloty~~
D
October 21. 1767
his
Guillaume + montfray
mark
October 28 1768 P. Bercard
November 14 1768
Jean Caremore
Bovin
Lazard le Roumillec

Synter 23rd 1767
Laurent + Sevrier
Jean Hubert Combal
October 29th 1767
Julien lions
Decet 5th 1767
Le chev. Demontjoly
Dec 8th 1767
Sison + free Negress
mark
her
Marie Catherine + free Negress
mark
Jean Louise + free Mulatre
mark
dargentecuil Lapeyrouz
a. Moret 1768
Jean Despart
Despart
John Hanlon
July 15th 1768.
Toussaint
Jan. 17. 1769 Danglade felde
Jan. 18. 1769
Gauant
Cicote
Jan. 19. 1769
G. de la Touche

January 31st 1770

George Barin
August 9th 8th 1770

Bertrand de Labrieville

de Chavas

François Le Beauvin

Legendre

March 3 1770

H. Ansell

David Appy

Jacques Degreset

P. G. Martin

13th March 1770

ca 15th Janvier
1771

C. Morris

P. F. G. Dyer Duperreux

H. Mayland

S. Lamontie Jeunesse

24 June 1771

J. S. Innes

June 29th 1771

Jos Palanquay

and George et C. Jutel

1771

Dumoulin

J. Carré

S. Carré

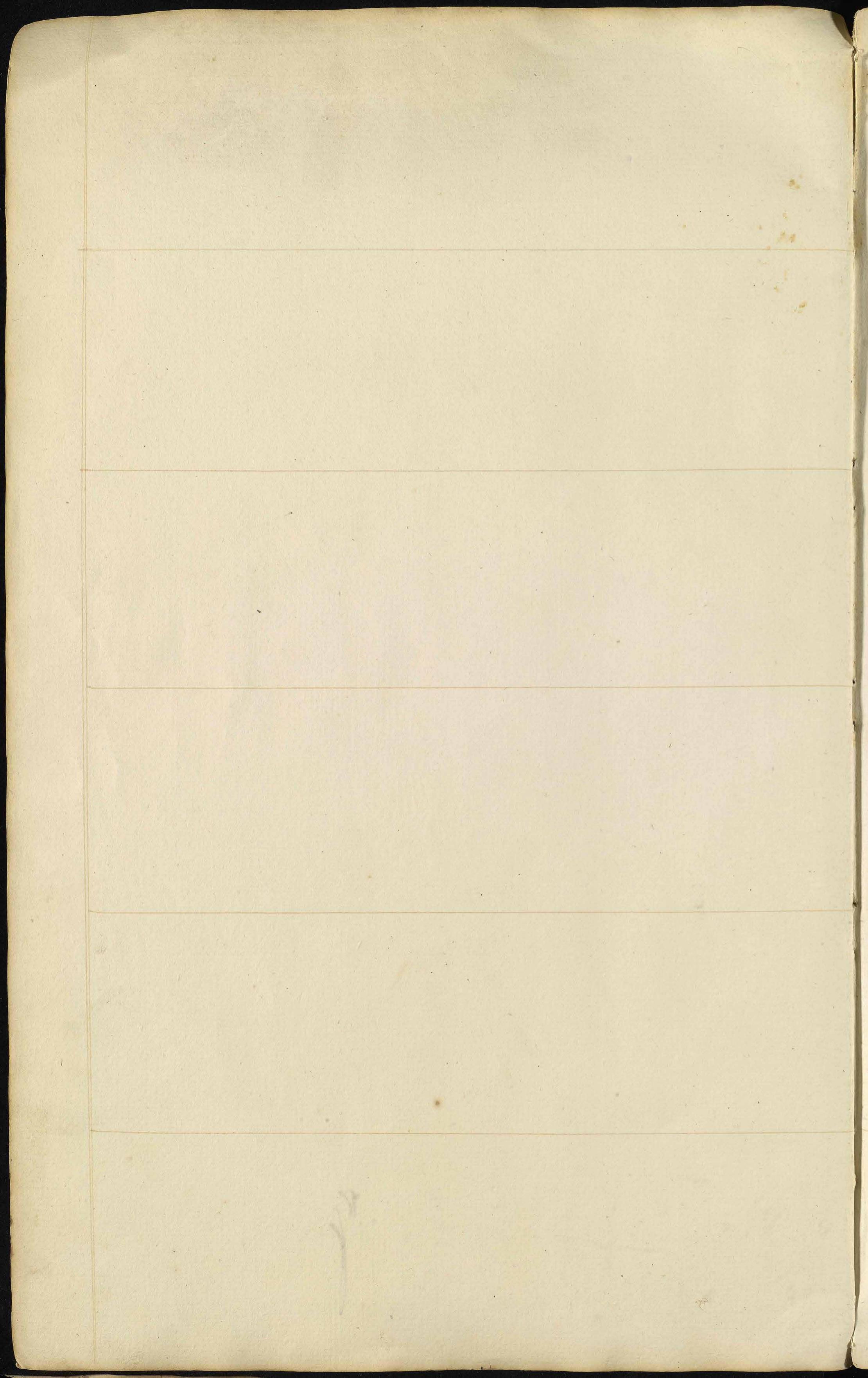
18 April 1771 -

George le Roy

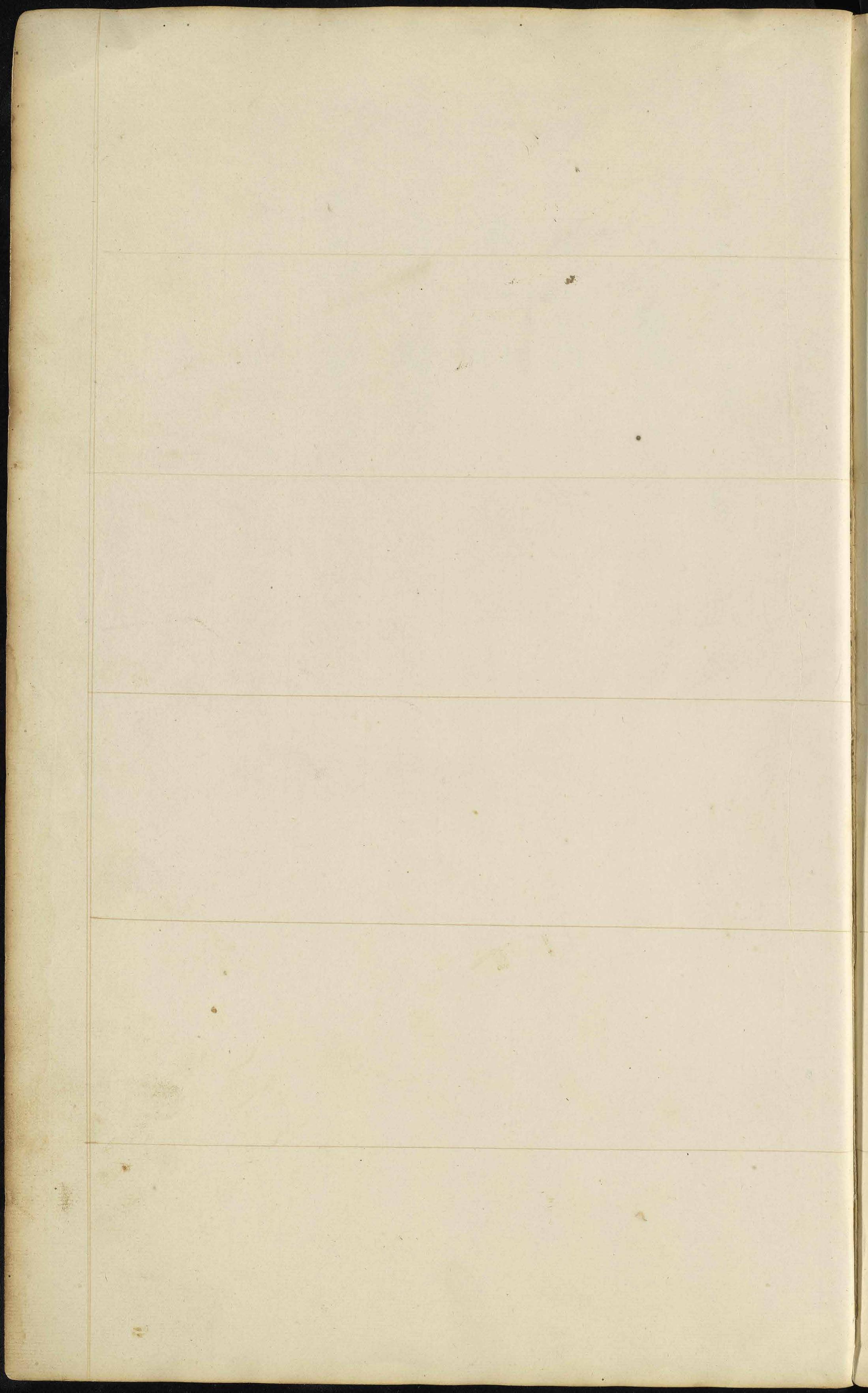
April 13th 1772
Paulin deucomme

Delhantong

Molinier



Mission
area



Little considered are the healing properties of Coloured water and fault in the physician. The flavour should be bitter and the action kindly purgative. Distilled pods of Liquorice or Liquorice root may be administered in small doses.

Then what a waste of time while the universe waits to be explored.

Tobago

The mark
of Rockelle
in characte

Carriacou

6 Decr 1765

mark
Bernard + lavarie

Ordinaire

10 Decr.
M bedoin

5 Ginettes

Jean + Joseph Berengé
mark

Milte Mogelle

Dupont Durmier

Baith. + his jail

mark
Jacquet + Gid.

mark

Collet D. Crau

Ngoint

11 Decr.
Jeff tulier

J. P. Cr. Laine

Mr. Mogailas David

12 Decr

his

Leonard + Villechenow

mark

17 Decr.
J. P. Lumenier

Lushon + his mark

Galde + son
mark

Goron

Goron + his mark

10 April
his
Jean + Pierre Roze

mark

Carriacou

26 December 1765

Louis Auger

Guillaume Versepuy

Jean Baptiste prout Chenu

andie Savanne

Franck Desbat

Claude Roux

Lazare Mitchellot

Co
marque F. Bordin
Jean francois Crevan
marque de Jean Joseph Roquin

marque x ordinaire
de Jean Ysson

marque ordinaire
de Jean Guerrat

marque ord.
de clairt guerrat

4 Jan 1766.

jean Ginettes

jean Augier

Joseph Emmanuel genette

pierre Lambert

6 Janv 1766

Joseph De Galler

Antoine Blanchet

his

Seprient Le Voulan

mark

Antoine Le Roy

mark

Francois + Pelliher

mark

6 Janv 1766

marie leste
mader bed

marianne son less

13 Jan 1766

Domicre Dauet

Remy Dauere

Dupont

16 Janv

je Belony

J. P. Jean Laray

Catherine pequet

marie agniesz

Ruillier veuve

Belomer

his J

Jean Laray

mark

Cathrine + lequel

mark

Marie + Joseph

mark

Puillier her
Belmont Maik

3 March 1766

Honoré his Doit

mark

Louis his l'amine

mark

5 March

f. la Maisonneuve

8 March 1766

janectov

deprestat delille

Louis de griffat de
l'oneel

April 12. 1766
Gondor & Courtassin Desbois

April 15. 1766 —
Angelique & L' Mullanck
Mark

Nieuwe her de Soil
Mark

Magdelaine her Negress
Mark

— 17 April 1766 —
his pierre Bourdaw
Mark

her Catherine libre
mark

June 13.th 1766, —
h Corby
nequin

Julie & Negress.

June 15.th 1766 —
his Sat Bonheur
Mark

his
Jean & Baptiste le Bon
Mark

Sinete his du bug
Mark

Rosalie her Negress
Mark

J. pas Oalz June 25.th
Fauvoix

June 27.th 1766 —
Poitey

Aug. 28.th 1766
Louis P Burton
Mark

September 1.st 1766 —
Jean his L'Mason
Mark

Oct. 31. 1766.
Marie Le Gac

Nov. 20. 1766 —
Jusquin Turouzaij

Dec. 1.st 1766 —
P Bourdaw St Lacombe

December 13. 1769

Dec. 23.rd 1766 —
jean fayet Chirurgien

Jan 16. 1767 —
His + marche
pierre Le Brun

Jan 27. 1767.
His + marche
Benint foulw.

febr. 7. 1767.
His + March
John Bap. Lemire.

20. March

His + marche
jean Rocheron
20 July 1767 off Mr. Turner
pierre bataud

jean Dupont
le 10 aoust. 1767.

Aug 29.th 1767 Bartholomew + Fausseuil
his mark

Wmops Al Symson

Sept 7.th 1767 Dominique + Lucare
his mark " Guitt

Ehunet Lenneman
his mark

Jacques + Olive
his mark

Wimps Fralle the three Al Symson

Sept. 11.th 1767.
His + mark
jean pierre

Sept. 18. 1767.
His + Mark
pierre corniau

18. 7. 1767.
His Mark
pierre Baudrais

October 3.rd 1767
Braham bellmark

16. 8. 1767

D. Cissaline

Nov. 5.th 1767
my Clement
Mark

Jean D Saylist
derneufourz

jean francois Girette

COO
S/100

Brum

674 - 8

BB

Brum

BB
Brum